

# Kampagne – Campagne 2025

## Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

### Bericht / Rapport 2

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
<b>Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles</b> bisher / jusqu'ici Woche / semaine	22'481	18'886	41'366	14.7	6.5
<b>Total</b>	<b>22'481</b>	<b>18'886</b>	<b>41'366</b>	<b>14.7</b>	<b>6.5</b>

## Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

08. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Periode	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
<b>Bio Rüben / Betteraves Bio</b> bisher / jusqu'ici	11'524	34'584	46'108	16.1	5.7
D-Bio-Rüben/betteraves BIO	6'732	26'359	33'091	16.1	6.5
CH-Bio-Rüben/betteraves BIO	9'829	8'656	18'485	14.3	8.6
<b>Total Bio</b>	<b>28'085</b>	<b>69'599</b>	<b>97'684</b>	<b>15.8</b>	<b>6.5</b>
<b>Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles</b> Woche / semaine					
<b>Total konv.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Total SZU konv.</b>	<b>22'481</b>	<b>18'886</b>	<b>41'366</b>	<b>14.7</b>	<b>6.5</b>

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite  
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



## Kampagne 2025

### Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

2. Woche: 22.09.2025 bis 28.09.2025

#### Die Zuckerfabriken fahren hoch - Die Kampagne ist gestartet.

Am 22. September 2025 wurden die ersten konventionellen Rüben per Lastwagen in die Fabrik in Aarberg angeliefert, um im Silo einen Grundstock zu schaffen. Die Verarbeitung der Rüben begann am Mittwoch, 24. September. Für die Bahnlieferungen mussten kurzfristig Anpassungen an den Verladeplänen vorgenommen werden. Grund dafür war, dass sämtliche Bahnwagen für den Transport der Bio-Rüben nach Frauenfeld im Einsatz waren und die zu transportierenden Bahnvolumen in gewissen Regionen über den Erwartungen lagen. Der Zuckergehalt beträgt 14.7 % und der Erdanhang 6.5 %.

In Frauenfeld läuft die Bio-Kampagne weiterhin. Die Rüben sind von guter Qualität, und die Fabrik kann konstant verarbeiten. Der Zuckergehalt beträgt 15.8 % und der Erdanhang 6.5 %. Die Bio-Kampagne wird Mitte der Kalenderwoche 39 abgeschlossen sein. Nach dem Ausfahren und Umstellen der Fabrik kann die konventionelle Kampagne am Freitag, 3. Oktober beginnen.

Die Erkenntnisse nach der ersten Verarbeitungswoche in Aarberg bestätigen die Tendenz der dritten Erhebung. In gewissen Laderayons liegt der durchschnittliche Ertrag an Reinen Rüben bei rund 100 t/ha. Diese erste Tendenz ist erfreulich und wird auch der Fall sein für das Werk Frauenfeld. Diese Erträge gekoppelt mit einer Flächensteigerung beeinflussen auch die Dauer der Kampagne. Beide Fabriken werden bis im Januar mit der Verarbeitung der hohen Rübenmenge beschäftigt sein. Für das Werk Frauenfeld werden, wie gewünscht, am Ende der Kampagne vor allem Deutsche Rüben verarbeitet. Damit es logistisch machbar ist, sind wir jedoch auf eine gewisse Menge an Schweizer Rüben angewiesen.

Wir danken allen internen wie auch externen Beteiligten für ihren Einsatz bei der Umsetzung der Logistik.

## Campagne 2025

### Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

2<sup>ème</sup> semaine : 22.09.2025 jusqu'au 28.09.2025

#### Les rendements confirment, la teneur en sucre en-dessous du troisième sondage

Le 22 septembre 2025 les premières betteraves conventionnelles ont été livrées à l'usine d'Aarberg par la route afin de constituer un stock de base dans le silo. La transformation des betteraves a commencé le mercredi 24 septembre. Pour les livraisons par le rail, il a été nécessaires de faire des adaptations de dernières minutes des plans de chargement. Ceci parce que l'entier des wagons étaient utilisées pour l'acheminement des betteraves bio sur le site de Frauenfeld et que les volumes devant être transportés par le rail étaient supérieurs aux attentes dans certaines régions. La teneur en sucre est de 14.7 % et la tare terre de 6.5 %.

A Frauenfeld la campagne Bio est toujours en cours. Les betteraves sont de bonnes qualités et l'usine peut transformer de manière constante. La teneur en sucre est de 15.8 % et la tare terre de 6.5 %. La campagne Bio va se terminer en milieu de semaine. Après deux jours de nettoyage de l'usine la campagne conventionnelle pourra débuter le vendredi 3 octobre comme planifié.

Les premières conclusions après la première semaine de transformations à Aarberg confirment la tendance du troisième sondage. Dans certains rayons de chargement, le rendement moyen en betteraves propres avoisine les 100 t/ha. Ces premières tendances sont réjouissantes. Ceci influence bien entendu aussi la durée de la campagne de transformation. Pour les deux usines, celle-ci devrait se terminer après le nouvel an.

Nous remercions toutes les personnes à l'interne comme à l'externe pour leurs engagements pour la mise en place de la logistique.

Aarberg, 29.09.2025/Lae

**Schweizer Zucker AG**  
**Sucre Suisse SA**

Radelfingenstrasse 30  
Postfach  
CH-3270 Aarberg  
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101  
Postfach  
CH-8502 Frauenfeld  
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch  
www.zucker.ch  
www.sucre.ch